

Angaataha Location Words

by

Ronald Huisman

March, 1981

0. ABBREVIATIONS

obj object
poss possessive
s singular
3 third

TITLE PAGE

1. Introduction
2. Location Words Predixed by mi-, ya-/yai- and yam-
3. Location Words That Can Be Possessed
4. Location Morphemes^{that} Can Be Suffixed to Nouns, Adjectives and Verbs_a
 - 4.1 Location Suffixes -pipihí/ -apihí
 - 4.2 Location Suffix -eti

1. Introduction

Location words modify the verb of the sentence by telling where the action happened. In that sense they are like adverbs. However, for the following reasons we will consider them to be a separate group: (1) Many location words have prefixes meaning 'far' and 'near'. This same prefix meaning 'near' can be put on nouns. (2) Some location words can be possessed; for example, 'the house's underneath'. (3) Some location word stems can be modified by prefixed adjectives and can be made into a relative clause by joining a verb in front of them. Since the above characteristics are applicable to nouns, too, we feel that location words are so different from adverbs that they should be considered in a special group.

We will discuss location words in three groups based on the three characteristics mentioned above. However, there will be some overlap because more than one of the characteristics applies to some of the location words.

2. Location Words Prefixed by mi-, and ya-/yai-, and yam-.

Location words prefixed by mi-, 'far', ya-/yai-, 'near and ahead of the speaker' and yam-, 'near and behind the speaker' are as follows:

mihaati - over on a level place; above or level with the speaker and a great distance away.

yahaati - above or level with the speaker; ahead of the speaker and quite near.

yamaati - same as yahaati except that it is behind the speaker.

1. ...mihaat-api ingwai-tihi...
that level place -from noise of bullroarer-he said

'...from up at that level place he made the sound of the bullroarer'.

mihaapi - over on a level place below the speaker a great distance away.

yahaapi - over there on a level place; ahead of and below the speaker and quite near.

yamāapi - over there on a level place; behind and below the speaker and quite near.

2. ...mīhaapi Tataapāapi m̄pimonihī...
down at a level place Tataapaapi we were living
'...we were living down at a level place called Tataapaapi'.
3. ...yāhaapi wa apōpaatī nahamasihī...
down at that level place a woman chased me
'...down at that level place a woman chased me...'.
mīheti - up the hill a great distance away
yāihēti - up the hill ahead of the speaker and quite near.
yamēti - up the hill behind the speaker and quite near.

4. Utāahō mīheti m̄pintatāisē.
man a long way up the hill he is living

'The man is living a long way up the hill.'

5. Utāahō kō yāihēti m̄pitontāisē
man that one up there near he is standing

'That man is standing nearby up the hill.'

mīhepi - down the hill a great distance.

yāihēpi - down the hill ahead of the speaker and quite near.

yamēpi - down the hill behind the speaker and quite near.

6. ...mīhepi eti yōtamasihi...
a long way down the hill he took he threw thoroughly

'...he took and really threw (him) a long way down the hill...'

7. Utāahō wo yamēpi tā nasatāisē.
man a a short way down the hill is he is coming

'A man (is) a short way down the hill (and) is presently coming.'

mīhoti - up in a gorge a great distance; the part of a house or room away from the door and toward the corners.

vāihōti - up in a gorge ahead of the speaker and quite near.

yamōti - up in a gorge behind the speaker and quite near.

8. Yosepiho-āi tiwamasihī mīhoti timahaihi...
Joseph-Obj he hit him thoroughly into the house he fell

'... he really hit Joseph hard and he fell back into the house away from the door...'

9. ...Waapirisa yamōti taawī Akipāahaatī
Menye people up the gorge behind me presently place name

ntāihirā taawī otihopā nawahauhi...
road presently bow strings they were making

'...the Menye people, up the gorge behind me at (a place called) Akipāahaatī, were on the road presently making bow strings...'

mīhopi- down a gorge a great distance; the part of a house or room near the door.

vāihōpi- down a gorge ahead of the speaker and quite near.

yamōpi- down a gorge behind the speaker and quite near.

10. ...mīhopi Nahosisaamī Wekirihir-aasini
way down the gorge Aseki people's mountain name-on

sō mpintatāisē.
that man he is living

'...that man is living way down a gorge on one of the mountains of the Aseki people called Wekirihiri.'

11. Angaaangi vāihōpi āhentāisē.
house down the gorge a little way it is

'There is a house a little ways down the gorge.'

mīhini- at the edge of the mountains a great distance away; at the sea coast; along the river's edge a great distance away.

vāihini- at the edge ahead of the speaker and quite near.

yamini - at the edge behind the speaker and quite near.

12. Kinaunkwih-etí mihini otipipá kiyataatáahi wintí
 pandanus nuts-on at the sea coast work if I work a thing
 (Christmas-during) (at all)

namaapitô.
 I will not come

'If I am working at the seacoast (In Lae) during Christmas, I
 will not come at all.'

13. ...nasahá yamini Yantampinihó otipipá
 as we came at the edge behind us Yantampin work

pwisasihí...
 he was cutting branches

'...as we were coming, Yantampin was clearing the bush at the
 edge of the ridge not far behind us...'

mihini - far side of the river, ravine, road, or fire place in house
kimihini or yamihini - on this side of the river.

yáihini - on the far side and the speaker and hearer both know
 about it.

mihapaahi - in back of something; on the far side

yáhapaahi - in back of something which is in front of the speaker

yámpaahi - in back of something which is behind the speaker.

14. '...he jumped over the fence and ate on the far side...' (translation
 of following example)

...naaporihiri nemwatí mihapaahi nainsihí...
 fence he jumped over in back of he ate

mihamwaangi - between two hills; between two door posts

yámamwaangi - between two hills, etc. ahead of the speaker & quite
 close.

yámwaangi - between two hills behind the speaker and quite close.

15. ...mīhamwaangi Ntihaaraah-apī ntēnte untihī...
 between two hills place name-from bullroarer noise he said to them
 '...from the place between two hills (called) Ntaharaa he made
 the noise of the bullroarer...'

16. ...nammī yāmwaangi Kōhamwaangi-tihī...
 they 2 came back there between the two hills place name-they were
 '...they came and were (standing) at the place back there
 between two hills (called) Kohamwaangi...'

mīhasini - on top of a mountain, table, etc.

vāihāsini - on top of a mountain, table, etc. ahead of the speaker.

yamāsini - on top of a mountain, table etc. behind the speaker.

17. ...mīhasini sa-ayati autaah-asini nawiha-asini
 on top he came-he went high-on top rock-on top

niyati mpimihī-huraari...
 he went he sat-time

'...he went by on top, (of the mountain) and, having gone and sat
 on top of the rock...'

18. ...yamāsini-apī Ekaripātah-apī
 on top of the mountain back there-from place name-from

ingwāi tihī...
 bullroarer noise he said

'...from the top of the mountain back there, from Ekaripātā,
 he made the noise of the bullroarer...'

mīhaangi - in a house some distance away

vāihāangi - in the house ahead of the speaker and quite near.

yamāangi - in the house behind the speaker and quite near.

19. ...kimānti nipanti wanti mīhaangi ānotintihanti-sī...
 this one I wear another one in a house it is one which is there
 for me-so

'...I wear this one and there is another one of mine in the house, so.

mihapihi - a place some distance away.

yahapihi - the place ahead of the speaker and quite near.

yampihi - the place behind the speaker and quite near.

20. Mihapihi nantāpā nimanitā nutaanō.
a place food to collect I must go

'I must go to a place some distance away to collect food.'

mihatihī - inside something that is completely enclosed.

yahatihī - inside the enclosed thing ahead of the speaker and quite near.

yamatihī - inside the enclosed thing behind the speaker and quite near.

21. ...wipī-honyā mihatihī kwāhī kwāhī
bamboo-little ones inside the enclosure rustling sound of bamboo

tinsihī...
it said

'...the little bamboos inside the enclosure made a rustling noise...'

mihoaangi - on the far side or end

yāihīhoaangi - on the back side of the hearer

yamīhoaangi - the side or end behind the speaker and quite near.

wihoangi - the other side; the other end.

22. Wihī-wih-oaangi ŋkwina-ma-sī-hānte.
other-other-side sew-completely-3s-thing

'The thing is sewn up on both sides.'

3. Location Words That Can Be Possessed

mitaahi - on the near side; between a certain object and the speaker.

23. Nawihā ipatamī mitaahi āhontāisē.
stone tree's near side it is

'The stone is on the near side of the tree.'

metaahi - on the far side; in back of

23. Nawiha ipatami metaahi ahontaisê.
stone tree's far side it is

'The stone is on the far side of the tree.'

otihapihi - in the middle of; between (with plenty of space on both sides.)

25. ...niyati naaporihir-ami otihapihi mpimihî.
he went fence-poss in the middle of he sat

'...he went and sat in the middle of the fenced-in area...'

26. Ntiriyi Yatiriya-ami mataapihihi otihapihi
place name place name-poss in the middle in the middle

nsâ timihî...
he looked he watched

'...in between Ntiri and Yatiri, he sat and watched out for.'

otihatihî - in the midst of; in between (with no space on either side)

27. Isâahâ nawiha-ami otihatihî ahontaisê.
leaf stone-poss in between it is

'The leaf is in between the stones.'

28. ...kômi napaintihantami otihatihî mpintahaawi...
his softness-poss in the midst of we are living

'...we are living in the midst of his kindness. (i.e., we are protected or surrounded by his mercy)...'

otitihī - underneath (with space above and possibly beneath it)

29. Tihirī anaan-amī otitihī āhiyē.
firewood house-poss underneath you must put

'Put the firewood underneath the house.'

mānkirainī -edge

30. Utipihō ntāihira-amī mānkirainī āhontāisē.
paper road-poss edge it is

'The paper is on the edge of the road.'

31. ntāahi -below; down hill from a certain thing

īpat-amī ntāahi anaanī āhentāisē.
tree-poss down hill from house it is

'The house is down hill from the tree.'

4. Location Morphemes Which Can Be Suffixed to Nouns, Adjectives and Verbs.

4.1 Location Suffixes -pāpihī/-apāhī 'place'

Suffixed to Nouns:

32. Nampī angi-pāpihī m̄pimē.
you must come house-place you must live

'Come and live at home!'

33. ...kīyihīya-amī-hapāhī angi-pāpihī nantaasihī...
various people-poss.-place house-place he entered

'...he entered various people's places, their homes...'

Suffixed to Adjectives:

34. īsahiyā awē-hapāhī namotī...
people nothing-place she gave birth

'She gave birth in a place (where there were) no people...'

35. Nkohi-hapih-api numise.
temporary-place-toward you two must go
'You two must go to the temporary place (your garden house).'

36. Kinyi angipipihī ñkaa-hapih-e.
your house place good-place-it is
'The place where your house is standing is a good one.'

37. Kō asi-pihī mpitontâisê.
he wrong-place he is standing
'He is standing in the wrong place.'

Suffixed to Verbs:

38. Ankihō angimatim-pipihī nanôwāayopô.
lizard type which he built-place they slept
'They slept in the place (house) which the lizard built.'
39. apwāataatamī wīratim-pipihī apetetī wīratamasihī..
his wife's which she hung herself-place beside her he hung him-
self
'...right beside the place where his wife hung herself, he hung himself...'

40. Nanōaitaatimih-apih-api numise.
for you two to sleep-place-toward you two must go
'You two go to the place where you sleep!'

4.2 Location Suffix -eti 'on, in, at, a place higher than the speaker.'

Suffixed to Nouns:

41. ankihō ipāt-eti nanōtontā..
lizard type tree-on he was sleeping
'...the lizard was sleeping on the tree...'

42. ...ipihó-eti áhaisamihí awásonihí...
 sun-in you will put it will dry

'...when you have put (it) in the sun and it has dried...'

Suffixed to Adjectives:

43. Nisí ang-et-êti nkaah-ét-e.
 my house-in-place above good-place above-it is

'My house place (home) is a good place.'

44. Buâangih-eti mpwâah-ét-e
 Buang-area cold-area-it is

'The Buang area is a cold area.'

Suffixed to Verbs:

45. ...kisaahóyá kônyâahatohi-ríhír-eti piw-uwí
 your friends which they yell-path-on they came-they went
 kisaahóyái tiwitâapô.
 your friends they will kill

'...they will go past (you) on the path of your friends' yelling
 (they will follow the noise) and they will kill your friends.'

46. Ainim kiyohi-ríhír-eti maapésapai-ní nepéme.
 to iron which they do-path-on you did not fold-so you must get

'You did not fold (it) on the path where they iron (on the crease),
 so get(it and give it to me).'